

Offertory Collection Colecta del Ofertorio

\$2,750 – Amount needed each week to meet budget needs/Cantidadnecesariacadasemana para cubrir las necesidadespresupuestarias

Information/Información:

April 5/5 de abril, 2026

Regular Offertory/Ofertorio regular: \$4644

(Includes/Incluye \$150 Faith Formation/Formación en la fe)

Holy Land/Tierra Santa: \$556

Catholic Relief Services/

Servicios Católicos de Socorro: \$20

Total: \$5220

Children's Corner/ Rincón de los Niños



Mass Intentions Intenciones de la Misa

April 12/12 de abril

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

April 19/19 de abril

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

Hospital Visits/Emergencies Visitas al Hospital/Emergencias:

Please notify the Shrine at 518-465-3685 and/or Fr. Quinn 518-482-3375 or Deacon Fabian or Pastoral Associate Confesora Franco about any community who is in the hospital or homebound. In case of an emergency requiring a priest, outside of parish office hours, especially in danger of death, contact the priests at (518) 482-3375. If no one answers, please leave a message.

Por favor notifique al Santuario al 518-465-3685 y/o al Padre Quinn 518-482-3375 o al Diácono Fabian o a la Asociada Pastoral Confesora Franco sobre cualquier miembro de la comunidad que esté en el hospital o confinado en su hogar. En caso de emergencia que requiera la presencia de un sacerdote fuera del horario de oficina parroquial, especialmente en caso de peligro de muerte, comuníquese con los sacerdotes al (518) 482-3375. Si nadie contesta, deje un mensaje

Shrine Church of Our Lady of the Americas Iglesia Santuario de Nuestra Señora de las Américas

April 12, 2026 – 12 de abril del 2026

Second Sunday of Easter/Sunday of Divine Mercy
Segundo Domingo de Pascual/Domingo de la Divina Misericordia



274 Sherman Street, Albany, NY 12206
(Rear Entrance/ Entrada Trasera)
(518) 465-3685, Ext. 12 English; Ext. 13 Español
www.ourladyoftheamericas.org
OLAmericaShrine@gmail.com

View Masses Online on Facebook/
Puedes Ver las Misas en Línea en Facebook
<https://www.facebook.com/shrinechurchofourladyoftheamericas/>

Mission Statement/Nuestra Misión

“We are a vibrant, welcoming, multi-cultural Catholic community in the heart of the City of Albany celebrating and ministering the presence of Jesus with our parishioners and neighbors.”

“Somos una comunidad católica vibrante, acogedora y multicultural en el corazón de la ciudad de Albany. celebrando y llevando la presencia de Jesús a nuestros feligreses y vecinos.”

Directory/Directorio

Pastor: Rev. Daniel Quinn

Shrine Chaplain/Capellán:

Rev. Francis O'Connor, (518) 390-4576

Deacon/Diacono: Rev. Miguel Fabián

**Pastoral Associate/Asociado Pastoral and/y
Faith Formation Coordinator/Coordinador**

Formación De Fe: Confesora Franco,
cflovejesus@aol.com

Music Minister/Ministro de Música:

Deborah Klose, dklose@nycap.rr.com

Baptism/Bautizos:

Claire Nolan, cbnolou@gmail.com

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Marriage/Matrimonios:

Rev. Dan Quinn and/y Susan Ivie Mahar,
(518) 482-3375

blessedsacramentalb@gmail.com

Quinceañera:

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Confesiones en español disponibles:

Domingos 10:15 en el Santuario, Martes en
el Santísimo Sacramento 12:30-13:30, y
Miércoles en Mater Christi, 16:30-17:30

Mass Intentions/Intenciones de la Misa:

Tammy Crasto (518) 229-7345

Confesora Franco (518) 542-4192

Lectio Divina

English: <https://catholic.bible/category/lectio-divina/>

Español: <https://catholic.bible/lectio-divina-en-espanol/>

April 19/19 de Abril

First Reading/Primera Lectura:

Acts/Hechos 2:14, 22-33

Responsorial Psalm/Salmo Responsorial:

Psalms/Salmos 16:1-2, 5, 7-8, 9-10, 11

Second Reading/Segunda Lectura:

1 Peter/Pedro 1:17-21

Gospel/Evangelio:

St. Luke/San Lucas 24:13-35

Sound System Donations Donaciones para el sistema de sonido



Total: \$17268

Save the Dates for Visits from Bishop Mark! ¡Reserven las fechas para las visitas del obispo Mark!

April 26/26 de abril

There will be one bilingual Mass at 11:00 am followed by refreshments.

Habrá una misa bilingüe a las 11:00 a. m., seguida de refrigerios.

May 3/3 de mayo

The Bishop is joining the AOH and LAOH for their Communion Breakfast Mass at 9:00 am. The Mass will be in English and the 11:00 am is still on the schedule.

El Obispo se unirá a la AOH y a la LAOH para su Misa de Desayuno de Comunión a las 9:00 a. m. La Misa será en inglés, y la de las 11:00 a. m. se mantiene en el horario previsto.

Rachel's Vineyard Retreat Retiro de Rachel's Vineyard

Hurting from an abortion? Experience the healing love of Jesus Christ on a Rachel's Vineyard weekend retreat, May 29-31, 2026 at the Dominican Retreat & Conference Center in Niskayuna. Participation is strictly confidential and offers a beautiful opportunity to experience God's love, forgiveness, and compassion. The cost is \$195. Financial assistance is available. For more information or to register contact: Pat Mousaw, 518-222-1160 or Katie Bolibaugh or e-mail:

rachelsvineyardalbany@yahoo.com.

¿Sufre a causa de un aborto? Experimente el amor sanador de Jesucristo en un retiro de fin de semana de Rachel's Vineyard, del 29 al 31 de mayo de 2026, en el Dominican Retreat & Conference Center en Niskayuna. La participación es estrictamente confidencial y ofrece una hermosa oportunidad para experimentar el amor, el perdón y la compasión de Dios. El costo es de \$195. Hay asistencia financiera disponible. Para más información o para inscribirse, comuníquese con: Pat Mousaw al 518-222-1160, con Katie Bolibaugh, o envíe un correo electrónico a: rachelsvineyardalbany@yahoo.com.

Electronic Donations Donaciones Electrónicas



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/offertory>



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/sound-system>

We will be having a dinner in honor of mothers on Saturday, May 02, 2026, from 6:30 p.m. to 10:00 p.m.

The cost is \$25 for adults (11 years and up) and \$10 for children ages 5-10. Under 5 free.

We'll have dinner, a 50/50 raffle, more raffles, and much more!

One of our ladies will be crowned as Mother of the Year.

Remember that the love that most resembles God's love is a mother's love!

For more information, please call Confesora at (518) 542-4192 or Debbie Klosed 518-986-0269



Celebraremos una cena en honor a las madres el sábado 2 de mayo de 2026, de 6:30 p.m. a 10:00 p.m.

A un Costo \$25 adultos (11 años en adelante) y \$10 niños de 5 a 10 años. Menores de 5 gratis

¡Tendremos la cena, la rifa 50/50, más rifas y mucho más!

Una de nuestras señoras será coronada como Madre del Año.

Recuerda que el amor que más se asemeja al de Dios es el de una Madre!

Para más información, llamar a Confesora al (518) 542-4192 O Debbie Klosed 518-986-0269

Divine Mercy Sunday, celebrated on the first Sunday after Easter and offers special graces, including the complete remission of sins and punishment, through confession and Holy Communion.

El Domingo de la Divina Misericordia, que se celebra el primer domingo después de Pascua, ofrece gracias especiales —incluida la remisión total de los pecados y de las penas— mediante la confesión y la Sagrada Comunión.

**Easter Flowers donations given in Memory/Honor of:
Donaciones de flores de Pascua en memoria/honor de:**



*Familia Argueta Arana
Familia Serrano Rosario
Teofilo Fabian
Pascual Elias franco
Aurelia Matos de Franco
Patricia Tavarez
Animas benditas del Pulgaforio
Familia Dominguez Correa
Angel A Torres Vega
Familia Torres Rivera
Benfatto Family
Calcagno Family
Jeanne Roulleau
Irene Hillman
Bertha Alvarado
Mary & Charles DeJulio
Samuel & Joseph Pastore
Gerry & Frank DeJulio
Linda Keeley
Roseann Goodman
Alice & Henry Tammany
Don Engel
Mary & Don Engel
John Felts
Teofilo Fabian
Rosendo Frias
Francisca Reyes
Emeteria Fabian
Mark Nolan Schou
Deceased members of
the Nolan Schou families
James & Mary Curran
Paul & Yoli Burgess
Gerald, Helen & Adell Curran
Helen & Margaret Curran*